



## **Reporte Final**

### **Título de proyecto: Apoyo a familias sirias desplazadas y refugiadas en Siria y Líbano**

#### **Inspectoría Salesiana de Medio Oriente**

Este reporte pretende proporcionar información acerca de la implementación del programa de emergencia llevado a cabo en Siria y Líbano por la Inspectoría Salesiana de Medio Oriente con la contribución de la **Fundación Jóvenes y Desarrollo** desde Julio de 2015 a Febrero de 2016, cuyo objetivo ha sido mitigar la vulnerabilidad económica y social de un gran número de víctimas del conflicto Sirio. El proyecto tiene dos componentes complementarios: el apoyo económico a las familias desplazadas o que enfrentan condiciones desesperadas debido al conflicto en Siria, y la asistencia financiera a un número de jóvenes Sirios refugiados en Líbano quienes han sido forzados a huir de su país debido a las condiciones en su país natal.

#### **Antecedentes**

La Guerra Civil de Siria representa la peor crisis humanitaria de nuestro tiempo. La mitad de la población del país antes de la guerra – más de 11 millones de personas – ha sido asesinada o forzada a huir de su hogar. Desde Junio 2012, Aleppo y Damasco han sido escenarios de destrucciones masivas, con las condiciones de vida convirtiéndose en inhumanas.

Las familias están luchando por sobrevivir en Siria, o por tener un nuevo hogar en países vecinos. Otros están arriesgando sus vidas en camino a Europa, esperando encontrar la oportunidad de tener una vida aceptable. Con cerca de 1,5 millones de refugiados Sirios en el territorio nacional, Líbano representa uno de los países anfitriones llevando la mayor carga del conflicto con crecientes retos en materia de seguridad, así como económicos, sociales, demográficos y políticos. Sin embargo, las comunidades anfitrionas libanesas siguen proporcionando apoyo y servicios básicos, mayormente de atención sanitaria, educación, y acogida a pesar de sus necesidades crecientes y el deterioro de sus recursos.

#### **El rol y el trabajo de los Salesianos en la Crisis Siria**

Los sacerdotes Salesianos de Don Bosco, gracias a su extensa presencia en la región de Medio Oriente, están jugando un gran papel humanitario en brindar asistencia y apoyo a la población siria. En Siria, las comunidades Salesianas de Damasco, Aleppo y Kafrun han estado proporcionando atención humanitaria básica a la gente en necesidad desde el principio de 2012. La estrategia puesta en marcha por los salesianos ha tenido dos fases: por una parte, proporcionar una



ayuda mensual a un número de familias locales – alrededor de 135 en Alepo y 65 en Damasco -, cuyo valor fue calculado con criterios específicos (como el número de miembros, su estatus social y de empleo). La elección de dar dinero y no comida o medicamentos estuvo basada en reconocer las diferentes necesidades que enfrentaban las familias y evitar la reventa de los bienes no necesarios en el mercado negro. Esto obviamente fue posible gracias a la fuerte relación y el conocimiento que se tenía de las familias beneficiarias. Al mismo tiempo, el imperativo de proveer ayuda a toda la gente en necesidad llevó a dedicar recursos adicionales a la compra y provisión de bienes básicos para aliviar la pobreza y la necesidad de las familias afectadas por el conflicto, tanto Cristianas como Musulmanas.

Al final de 2013, el constante crecimiento de los números de refugiados en Líbano empujó a la Inspectoría a establecer también una estrategia de ayuda humanitaria en Líbano, involucrando a dos hogares salesianos **El Hossoun** y **El Fidar** para actuar como centros de atención para Sirios en necesidad. Un número de individuos quienes estaban estudiando y/o implicados dentro de las Comunidades Salesianas Sirias – estudiantes y antiguos estudiantes, animadores juveniles y operadores – quienes tuvieron que huir de sus hogares y perder todo lo que tenían son apoyados a través de la provisión de un apoyo financiero mensual para cubrir los costes de comida, renta, estudios y de viajes, debido la directa relación que permite la confianza para la utilización de los fondos. Generalmente la contribución se entregaba después de un periodo de un mes durante el cual se seguía un itinerario de atención primaria psicosocial.

### **El proyecto:**

En este contexto, la contribución de la **Fundación Jóvenes y Desarrollo** fue crucial para permitir a los Sacerdotes Salesianos atender a un número de jóvenes víctimas de la crisis Siria a través de:

- 1) Proveer apoyo financiero a alrededor de 25 jóvenes sirios refugiados en Líbano de Julio a Diciembre de 2015. Algunos de ellos están actualmente en Líbano con sus familias, otros están completamente solos – en este caso el apoyo está dirigido a cubrir las cuotas de estudios y alojamiento. El apoyo financiero es en algunos casos ofrecido para cubrir las cuotas de alojamiento para las familias refugiadas, mientras que algunas de estas personas, además, se les ha introducido e incluido en la organización y la conducción de actividades dentro de los centros juveniles, para las cuales tienen derecho a reembolso de costos (ver facturas certificadas). Dado el completo aislamiento de los beneficiarios de sus familias, se ha decidido entregar importes iguales a 100 dólares (alrededor de 90€); a veces se han entregado importes adicionales en el caso de necesidades específicas – atención sanitaria y urgencias médicas, emergencias y similares. Esta metodología fue adoptada debido al conocimiento mutuo – tanto directa como indirectamente – entre los beneficiarios y los sacerdotes Salesianos

- que permitió la implementación de una iniciativa basada en la confianza y la buena conducta.
- 2) Recibir y alojar a un número variante de refugiados sirios en las comunidades de Hossoun y Fidar después de entrar a Líbano. Este apoyo fue considerado altamente importante debido a la experiencia traumática y la amplia necesidad de asistencia en el primer periodo de refugio. Mientras que un número de gente es alojada físicamente por un número de días dentro de las instalaciones, a otros solamente se les ofrecen comidas y asistencia básica, de acuerdo con sus necesidades y condiciones.
  - 3) Proveer asistencia financiera durante Enero y Febrero de 2016 a cerca de 136 familias en Aleppo. El valor medio de la ayuda era aproximadamente entre 10.000 y 15.000 libras sirias, correspondientes a 50-70 euros al mes.

El total de la contribución distribuida ha sido igual a **24.604€**. El importe hasta ahora ha permitido a las familias satisfacer las necesidades básicas y mantener condiciones de vida decentes.

El proyecto fue implementado por los sacerdotes Salesianos de las comunidades de Aleppo, El Hossoun y Al Fidar, quienes personalmente identificaron e hicieron una lista detallada de beneficiarios procediendo a entregar las sumas a las beneficiarios bajo la firma de recibos, asegurándose del continuo control de la utilización del dinero y las condiciones de los beneficiarios. La coordinación general y el monitoreo mensual fue asegurado por el Padre Alejandro León, supervisor del proyecto.

En cuanto al objetivo del proyecto –mitigación de la pobreza absoluta y las condiciones de vulnerabilidad de las familias sirias refugiadas y desplazadas – y el resultado esperado – asegurar el ingreso económico básico a través de una provisión económica mensual – ha sido cumplido con la satisfacción de los beneficiarios directos, las condiciones de sostenibilidad todavía son débiles debido a la gran inestabilidad y el frágil contexto local requiriendo medidas de emergencia e iniciativas extraordinarias.



## Inspectoría Salesiana de Medio Oriente

### Apoyo a las familias sirias desplazadas y refugiadas en Siria y Líbano

#### Reporte Financiero

#### 1- Ayuda mensual para los refugiados sirios en Líbano

<b>Mes</b>	<b>Descripción</b>	<b>Cantidad en Dólares</b>
Julio 2015	Ayuda mensual para 20 refugiados sirios en Líbano	1775
Agosto 2015	Ayuda mensual para 18 refugiados sirios en Líbano	2175
Septiembre 2015	Ayuda mensual para 18 refugiados sirios en Líbano	1875
Octubre 2015	Ayuda mensual para 18 refugiados sirios en Líbano	1875
Noviembre 2015	Ayuda mensual para 20 refugiados sirios en Líbano	2085
Diciembre 2015	Ayuda mensual para 21 refugiados sirios en Líbano	2200
	<b>Total</b>	<b>11985</b>
	<b>Total EUR (tipo de cambio 0.90)</b>	<b>10,786.5</b>

#### 2- Acogida y alojamiento de individuos refugiados sirios en Líbano

#	<b>Mes</b>	<b>Descripción</b>	<b>Costo total en dólares</b>
1	Septiembre 2015	Alojamiento para 3 personas	1524
2	Octubre 2015	Alojamiento para 3 personas	1572
3	Noviembre 2015	Alojamiento para 24 personas	2336
4	Diciembre 2015	Alojamiento para 41 personas	463
	<b>Total</b>		<b>5895</b>
	<b>Total EUR (exch.rate 0.90)</b>		<b>5,305.5 EUR</b>

#### 3- Ayuda mensual para familias sirias desplazadas en Alepo

Mes	Descripción	Cantidad en Liras Sirias	Cantidad en Euros
Enero 2016	Ayuda mensual para 136 familias desplazadas en Alepo	1875000	4444
Febrero 2016	Ayuda mensual para 136 familias desplazadas en Alepo	1875000	4068
<b>Total</b>		<b>3750000</b>	<b>8512</b>

### Total General (Siria y Líbano):

	Descripción	Coste en Euros
<b>1</b>	Ayuda mensual para los refugiados sirios en Líbano	10786.5
<b>2</b>	Acogida y alojamiento de individuos refugiados sirios en Líbano	5305.5
<b>3</b>	Ayuda mensual para familias sirias desplazadas en Alepo	8512
<b>4</b>	Gastos de gestión	396
	<b>Total</b>	<b>25,000 EUR</b>

Este informe financiero se refiere a los costes enfrentados por la Inspectoría Salesiana de Medio Oriente para asegurar el apoyo económico a las familias e individuos en condiciones de vulnerabilidad y marginalización debido a la situación continuada de guerra en Siria.

La primera tabla indica las ayudas mensuales provistas para los refugiados sirios quienes han sido forzados a huir de sus países y que actualmente viven en Líbano, en la proximidad de dos Comunidades Salesianas. El proyecto ha permitido cubrir tales costes para 20 personas por mes durante 6 meses, desde Julio a Diciembre de 2015.

La segunda tabla se refiere a los costos enfrentados por las Comunidades Salesianas en Líbano para proteger, alojar y acoger a un número variante de familias e individuos sirios refugiados en Líbano / El Houssooun, desde septiembre de 2015 a Diciembre de 2015.

La tercera tabla se refiere a los costes enfrentados para asistir a un número relevante de familias viviendo en Alepo. Un número creciente de familias está desplazado dentro del país y están en una necesidad desesperada de apoyo



financiero, así como aquellas que aún viven en sus antiguos hogares pero que lo han perdido todo debido al conflicto. El proyecto ha permitido proveer ayudas financieras mensuales a aproximadamente 136 familias en Alepo durante los meses de Enero y Febrero de 2016. Se pueden tener más detalles sobre las contribuciones individuales y los beneficiarios en las facturas mensuales adjuntas.